

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 février 1985;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1981;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1971 déterminant, en vue de l'application de l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les cadres linguistiques de l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié par les arrêtés royaux du 27 décembre 1971, 1er juin 1972, 5 mai 1973, 31 décembre 1973, 23 décembre 1974, 15 octobre 1976, 22 novembre 1976, 28 juillet 1977, 25 octobre 1979, 8 juillet 1980, 10 novembre 1980 et 9 août 1983;

Vu l'arrêté royal du 8 février 1978 fixant le cadre organique de l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux du 10 mai 1978, 14 décembre 1978, 19 novembre 1979, 16 mai 1980, 21 octobre 1981, 9 juin 1982, 29 juin 1982, 1er décembre 1983, 20 février 1984 et 27 novembre 1984;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 17.032/L/P de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 28 février 1985;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, les cadres linguistiques sont modifiés comme suit :

Degré de la hiérarchie

Trap van de hiërarchie

2

Nombre d'emplois

Aantal betrekkingen

Cadre français

Frans kader

17

5 cadre bilingue

Nombre d'emplois

Aantal betrekkingen

Cadre néerlandais

Nederlands kader

17

5 tweetalig kader

**Art. 2.** Notre Ministre des Relations extérieures est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 12 avril 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 85 — 811

19 AVRIL 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume, modifié par les arrêtés royaux des 7 mai 1980, 30 avril 1981, 17 mai 1982 et 23 mars 1984;

Vu l'avis du Comité général de Consultation syndicale;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 februari 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1971 tot vaststelling van het artikel 43, § 3, van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 december 1971, 1 juni 1972, 5 mei 1973, 31 december 1973, 23 december 1974, 15 oktober 1976, 22 november 1976, 28 juli 1977, 25 oktober 1979, 8 juli 1980, 10 november 1980 en 9 augustus 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 februari 1978 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 mei 1978, 14 december 1978, 19 november 1979, 16 mei 1980, 21 oktober 1981, 9 juni 1982, 29 juni 1982, 1 december 1983, 20 februari 1984 en 27 november 1984;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de bovenvermelde wetten;

Gelet op het advies nr. 17.032/1/P van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 28 februari 1985;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking worden de taalkaders als volgt gewijzigd :

**Art. 2.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 12 april 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

N. 85 — 811

19 APRIL 1985. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's lands algemeen bestuur

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's lands algemeen bestuur, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 mei 1980, 30 april 1981, 17 mei 1982 en 23 maart 1984;

Gelet op het advies van de Algemene Syndicale Raad van Advies;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Considérant que le pécule de vacances 1985 doit être calculé sans retard, certains pécules devant être payés dès le 1er janvier 1985, il s'indique donc d'invoquer l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 4, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume est complété par l'alinéa suivant :

« en 1985 la partie forfaitaire du pécule de vacances reste fixée au montant de 1984 ».

**Art. 2.** L'article 11 bis du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« En 1985 il est effectué une retenue de 12,07 p.c. sur les parties forfaitaire et variable du pécule de vacances ».

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1985.

**Art. 4.** Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1985.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Fonction publique,  
Ch.-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget,  
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,  
L. WALTNIEL

**MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES  
ET MINISTERE DE L'AGRICULTURE**

F. 85 — 812

**29 AVRIL 1985. — Arrêté royal  
prescrivant le recensement agricole  
et horticole en 1985**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 autorisant le gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays, notamment les articles 5 à 7, 14, 16 et 18 à 23;

Vu le Traité de Rome instituant la Communauté économique européenne et les actes annexés, approuvés par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le règlement n<sup>o</sup> 1463/84 du 24 mai 1984 du Conseil des Communautés européennes, portant organisation d'une enquête de structure en 1985 dans le cadre d'un programme d'enquêtes de structure des exploitations agricoles;

Vu les articles 75, 78 et 90 de la loi communale;

Vu l'arrêté royal du 1er juillet 1971 prescrivant un recensement annuel agricole et horticole le 15 mai, modifié par les arrêtés royaux des 11 mai 1976, 16 mai 1980, 13 mai 1982 et 25 mai 1984;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'avis de la Commission chargée du contrôle et de l'étude de la simplification et de la réduction des obligations et formalités administratives, applicables aux petites et moyennes entreprises et aux travailleurs indépendants;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les autorités communales doivent pouvoir prendre à temps les mesures nécessaires afin d'être à même de commencer les opérations du recensement à la date prévue et d'éviter tout retard dans son exécution;

Overwegende dat het vakantiegeld 1985 zonder verwijl moet berekend worden, daar sommige vakantiegelden vanaf 1 januari 1985 moeten uitbetaald worden, dat het dus noodzakelijk is de hoogdringendheid in te roepen;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 4, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekening van een vakantiegeld aan het personeel van 's lands algemeen bestuur wordt aangevuld met het volgende lid :

« in 1985 blijft het forfaitair gedeelte van het vakantiegeld vastgelegd op het bedrag van 1984 ».

**Art. 2.** Artikel 11 bis van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« In 1985 wordt op het forfaitair en het wijzigbaar gedeelte van het vakantiegeld een inhouding van 12,07 pct. uitgevoerd ».

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985.

**Art. 4.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1985.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Openbaar Ambt,  
Ch.-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting,  
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,  
L. WALTNIEL

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN LANDBOUW**

N. 85 — 812

**29 APRIL 1985. — Koninklijk besluit  
waarbij de landbouw- en tuinbouw telling in 1985  
wordt voorgeschreven**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 waarbij de regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoeken te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land, inzonderheid op de artikelen 5 tot 7, 14, 16 en 18 tot 23;

Gelet op het Verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de bijgevoegde akten, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op de verordening nr. 1463/84 van 24 mei 1984 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de organisatie van een structuurenquête in 1985 in het kader van een enquêteprogramma inzake de structuur van de landbouwbedrijven;

Gelet op de artikelen 75, 78 en 90 van de gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1971 waarbij een jaarlijkse landbouw- en tuinbouw telling op 15 mei wordt voorgeschreven, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 mei 1976, 16 mei 1980, 13 mei 1982 en 25 mei 1984;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Commissie belast met de controle en de studie van de vereenvoudiging en de vermindering van de administratieve verplichtingen en formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de gemeenteverheven tijdig de nodige maatregelen moeten kunnen nemen om in staat te zijn de tellingsverrichtingen op de voorziene datum te beginnen en elke vertraging in haar uitvoering te vermijden;